

## Ropa Protectora: Manuscrito

AgSafe, Coalicion Para la Salud y la Seguridad Agrícola<sup>1</sup>

El siguiente módulo de seguridad se presenta con la intención de que se utilice como una sesión de perfeccionamiento de lo que sabe sobre la seguridad, y de ninguna manera se debe utilizar como un sustituto para entrenamiento del trabajo ni para el uso de equipo adecuado.

Es importante el mantener su piel protegida tanto como sea posible mientras se trabaja con o alrededor de pesticidas. Los pesticidas pueden salpicar y derramarse y pueden estar presente en su ropa, aunque Ud. no vea cualquier residuo. Overoles, delantales, trajes de rociar, guantes, sombreros, botas, gafas, y caretas para la cara son diseñados para proteger la piel y el cuerpo del contacto con pesticidas.

### USE OVEROLES PARA PROTEGER SU CUERPO

Los overoles son disponibles en materiales plásticos o desechables. (Mira a la Figura 1.) Los overoles desechables son de peso ligero y bastante cómodos. Ofrecen buena protección si no son dañados. Si se contaminan o son dañados severamente, tírelos inmediatamente. Overoles resistentes a químicos son similares a un traje de plástico y se deben de utilizar cuando la etiqueta indica el requisito de protección de todo el cuerpo. Si tiene preguntas sobre cual overol se debe usar, pregúntele a su supervisor.

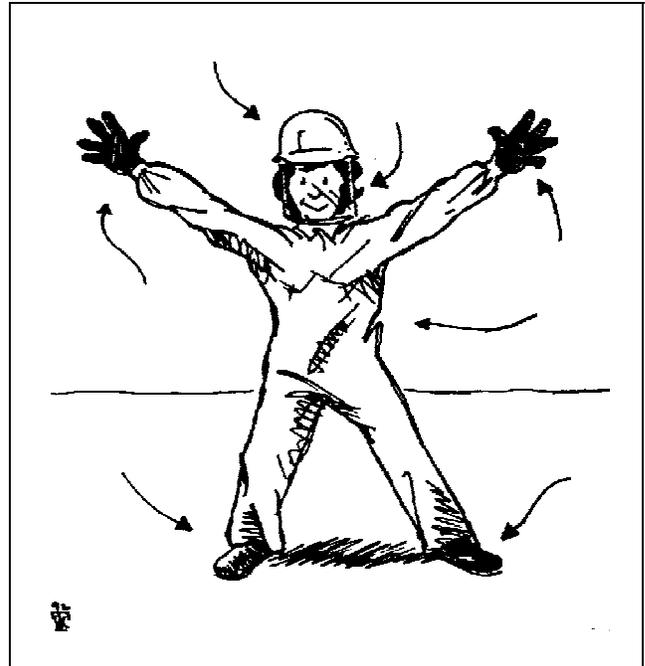


Figura 1. Use overoles para proteger su cuerpo

### NO LLEVE ROPA CONTAMINADA A CASA

Cámbiese a ropa limpia al final del día de trabajo, o más rápido si se le contamina. (Mira a la Figura 2.) Su empleador es responsable por la limpieza de su ropa de trabajo, por lo tanto, si se proporcionan depósitos específicos de lavandería, deje su ropa de trabajo en ellos. Recuerde de no lavar su ropa de trabajo junto con la ropa de su familia.

1. 140 Warren Hall, University of California, Berkeley, CA 94720.

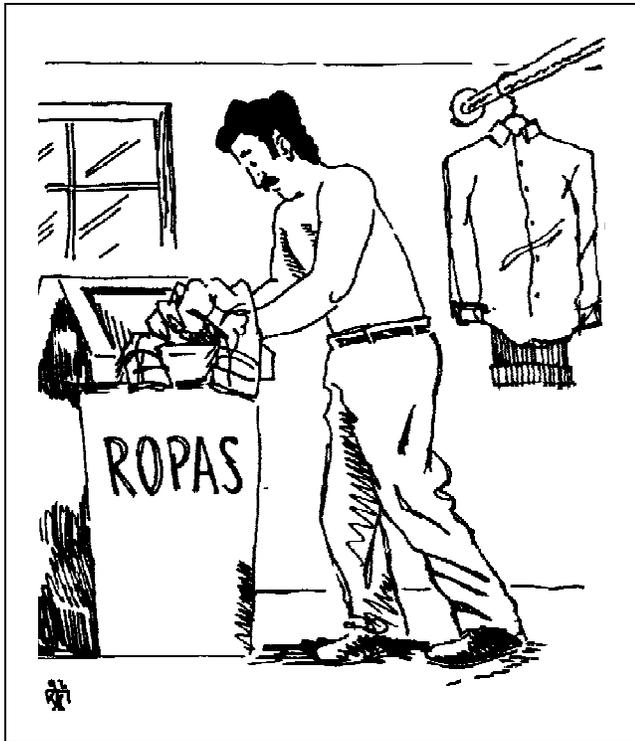


Figura 2. No lleve ropa contaminada a casa

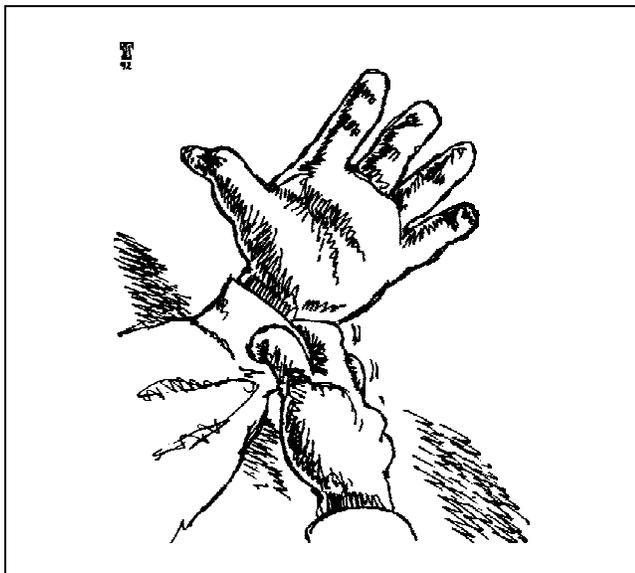


Figura 3. Use guantes para proteger sus manos

### USE GUANTES PARA PROTEGER SUS MANOS

La piel de sus manos puede absorber pesticidas y sus solventes. Protéjase las manos usando guantes resistentes al líquido. (Mira a la Figura 3.) Nunca use guantes que tienen un forro o muñequera de tela, o que están hechos de cuero. Estos materiales absorben pesticidas en lugar de repelerlos. Cuando use sus guantes, use las mangas de

la camisa por fuera de los guantes. Esto evitará que cualquier derrame y salpicadura le caiga en los guantes y corra hacia las manos. Si su trabajo requiere que levante los brazos sobre la cabeza, sujete con cinta adhesiva la manga adentro del guante. Después de utilizar guantes no-desechables, enjuáguelos bien con agua limpia antes de quitárselos.

### NUNCA USE SOMBREROS DE TELA

No use cachuchas ordinarias tipo béisbol ni sombreros de paja que tienen forros de cuero. Estos sombreros son peligrosos debido a su material absorbente. Use un sombrero a-prueba-de-líquido preferiblemente de un plástico lavable. (Mira a la Figura 4.) El sombrero puede ser un casco o plástico flexible. Al cabo del día de trabajo, enjuague su casco bien en agua limpia.



Figura 4. Nunca use sombreros de tela

### USE BOTAS PARA PROTEGER SUS PIES

Cuando carga, mezcla, o esta fumigando gran cantidad de pesticidas, use botas, zapatos de goma sin forro a-prueba-de-líquido para proteger sus pies de la exposición al residuo de pesticidas. (Mira a la Figura 5.) Cuando use botas, use las piernas del pantalón por fuera para evitar que los derrames y salpicaduras corran por la bota y hacia su pierna. Al final del día de trabajo, lave sus botas bien con agua y bastante jabón.

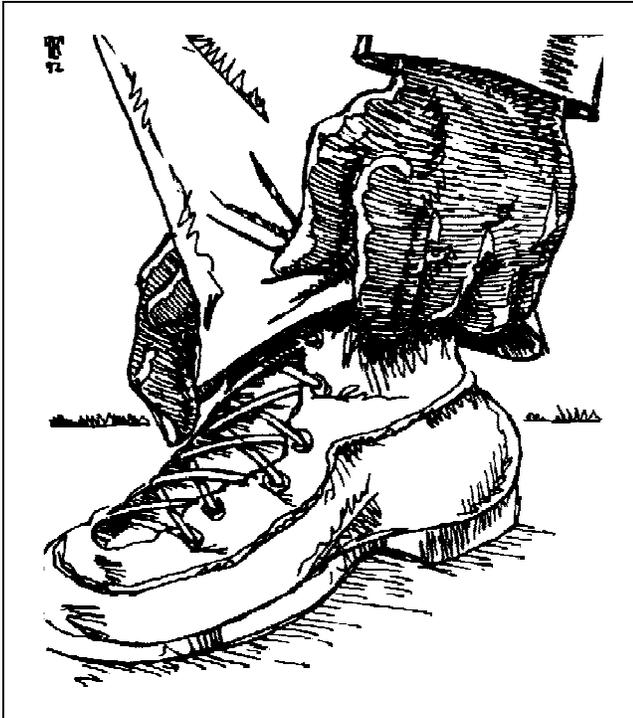


Figura 5. Use botas para proteger sus pies



Figura 6. Use ropa limpia cada día



Figura 7. Proteja sus ojos, nariz, boca y cara

### USE ROPA LIMPIA CADA DIA

Use ropa limpia cada día. (Mira a la Figura 6.) Si su ropa se moja con el rocío, cámbiese inmediatamente, no se espere hasta el fin del día. El residuo de los pesticidas puede permanecer en las fibras de su ropa y puede resultar en contacto con su piel.

### PROTEJA SUS OJOS, NARIZ, BOCA Y CARA

Los pesticidas pueden ser muy irritantes o corrosivos a los ojos. La ley de California requiere que se utilicen gafas o caretas para la cara y que se mantengan limpios todo el tiempo para evitar contacto con un pesticida. (Mira a la Figura 7.) Es especialmente importante que se proteja los ojos y la cara con gafas y caretas cuando esté echando o mezclando una concentración de pesticidas líquidas altamente tóxicas. Recuerde de limpiar sus gafas y careta de la cara con jabón y agua diariamente.

### UTILICE UN RESPIRADOR PARA PROTEGER SUS PULMONES

Un respirador es una de las piezas más importantes de equipo para los aplicadores. (Mira a la Figura 8.) Los respiradores de cartuchos químicos tienen uno o dos cartuchos adjuntos a la pieza de la cara. Este tipo está equipado generalmente con válvulas de una-dirección que permiten que el aire inhalado pase a través de los cartuchos. Si el respirador usa filtros, los filtros se tienen que cambiar diariamente. Pregúntele a su supervisor si tiene dudas sobre el uso de un respirador.

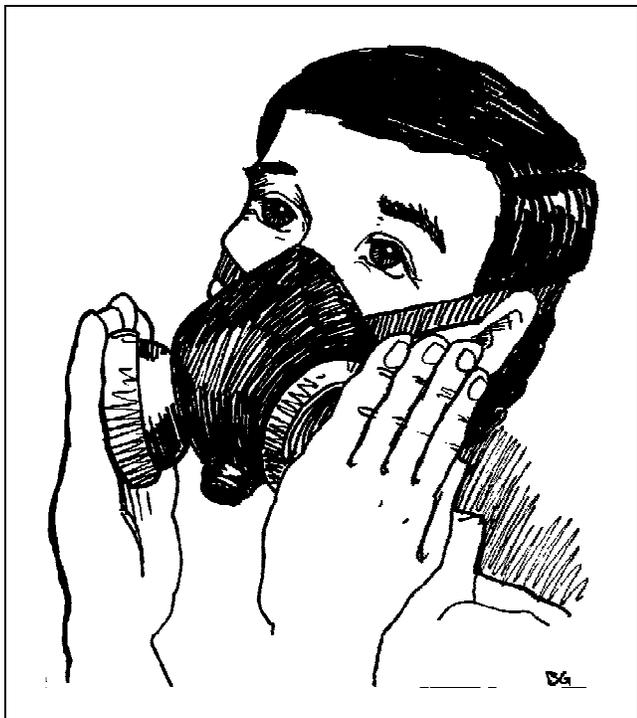


Figura 8. Utilice un respirador para proteger sus pulmones